



AYUNTAMIENTO DE NOÁIN-VALLE DE ELORZ
NOAIN ELORTZIBARKO UDALA

BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL
UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

bidezorro

Núm. 90 / Julio 2018 / Difusión gratuita
90. zenbakia / 2018ko uztaila / Doako alea



El grupo de danzas Ardantzeta cumple 25 años



Once jardines comestibles participan en la segunda edición del proyecto "Biochef" **_Pág. 05**



El Coro Valle de Elorz, elegido mayordomo de honor 2018 **_Pág. 15**



Número 90 / Julio 2018
90. Zenbakia / 2018ko uztaila

SERVICIOS	2
MUNICIPAL	4
JUBILADOS / SSB	8
NOÁIN VERDE	10
CULTURA	11
EDUCACIÓN	18
PUEBLOS	19
DEPORTES	20
ES NOTICIA	23



BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz
Noain-Elortzibarko Udala

Edita:
Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz /
Noain-Elortzibarko Udala

Consejo de Redacción: Cecilia Antolín, Amara Galafate, Nicolás José Subirán, Aitor Pérez, Adriana Balda, Juan Felipe Martínez de Lizarrondo, Jesús Olleta, Nieves Beloqui, Lorenzo Condado, Laura Zardoya, Verónica Reta, Ainara Erró y Susana Flores

Redacción-Coordinación:
HEDA Comunicación S. L.
Concejo de Ustárroz 9-11, trasera. 31016 Pamplona.
Tel. 948 13 67 66. Fax. 948 14 82 46.
e-mail: info@heda.es. web: www.heda.es

Fotografía: Antonio Olza
Diseño y maquetación: HEDA Comunicación S.L.
Impresión: Gráficas ALZATE
Depósito legal: NA 0414-1997
Tirada: 3.800 ejemplares
Difusión gratuita

Impreso en papel con certificado PEFC

¿Te acuerdas?

Si tienes fotografías (antiguas, curiosas, etc.) de Noáin-Valle de Elorz y te apetece publicarlas en este Boletín, ponte en contacto con el Centro Cultural.

Seguimos con la publicación de fotografías antiguas de Noáin-Valle de Elorz recopiladas en 2016 por el colectivo Cambalache gracias a la colaboración de numerosos vecinos y vecinas del municipio. En esta ocasión, la fotografía corresponde a las fiestas de Noáin y fue sacada en la zona del frontón descubierto.



Relación de nacimientos

Los nacimientos que se publican en este boletín salen del padrón municipal. Hay vecinos/as que, además de registrar en el Juzgado a sus hijos/as, los empadronan a continuación en el Ayuntamiento, mientras que otros/as esperan a que el empadronamiento se produzca automáticamente desde el Juzgado. Es por eso que algunos niños/as salen en el boletín antes que otros/as, aunque hayan nacido más tarde. En cualquier caso, todos/as salen en el boletín antes o después. Señalar también que en números anteriores se publicaban los nacimientos, matrimonios y defunciones registrados en la parroquia San Miguel, pero ya no se facilitan estos datos por decisión del Arzobispado.

NACIMIENTOS

- > Saioa Larrondo Hernando, 21.02.2018
- > Ainhoa Valentina Ñaupari Mariano, 21.02.2018
- > Carla Galindo González, 01.03.2018
- > Enqi Mao, 04.03.2018
- > Asia Rodríguez Valencia, 08.03.2018
- > Zahira Rodríguez Blas, 03.04.2018
- > Aroa Siriteanu, 07.04.2018
- > Nora Al Maydki Valle, 09.04.2018
- > Cataleya Muñoz Muñoz, 11.04.2018
- > Maider Gallardón Irisarri, 13.04.2018
- > Alba Ripalda Fernández, 06.05.2018
- > Aitana Jarauta Gómez, 11.05.2018
- > Yadhira Jarauta Gómez, 11.05.2018
- > Edurne Agudelo Navarro, 08.06.2018

Teléfonos de interés

AYUNTAMIENTO

Oficina principal y Urbanismo

948 31 72 03 / 06 / 08

Fax. 948 31 84 67

E-mail. ayuntamiento@noain.es

Secretaría de Juzgados de Paz

948 31 72 52

Área de Jardinería y Agenda 21

948 07 48 48

E-mail. agenda21@noain.es

Centro municipal Lorenea

607 16 10 12

E-mail. lorenea@varazdin.es

Patronato de Deportes

948 31 75 16

E-mail. deportesnoain@noain.es

Polideportivo municipal

948 31 71 48

Centro Cultural

948 31 73 05

Fax. 948 31 71 01

E-mail. info@culturanoain.com

Web. www.culturanoain.com

Biblioteca Pública

948 31 21 49

E-mail. biblioa@cfnavarra.es

Escuela de Música

948 31 79 97

E-mail. emusicanoin@hotmail.com

Servicio Social de Base

948 31 82 87

E-mail. info@ssbnoain.com

Policía Municipal

948 31 21 79

605 83 40 45

E-mail. policia@noain.es

ORGANISMOS

Instalaciones Deportivas

948 31 75 10

Club de Jubilados

948 34 69 68

E-mail. clubjubiladoso51@gmail.com

Colegio Público San Miguel

948 36 80 75

Fax. 948 36 82 40

E-mail. cpnoain@pnte.navarra.es

Instituto ESO Noáin

948 36 80 53

Fax. 948 36 82 16

E-mail. iesonoai@pnte.cfnavarra.es

Centro de Salud

Cita previa:

948 36 81 55/56

Aeropuerto

948 16 87 00

RENFE

948 31 76 66

Transporte Comarcal (Mancomunidad

Comarca de Pamplona)

948 42 32 42

Taxi

948 23 23 00

Parroquia San Miguel

948 31 74 33

COLECTIVOS

APYMA Primaria

666 90 94 65

E-mail. apymasanmiguel@gmail.com

Eraiki Guraso Elkartea

E-mail.

eraikigurasoelkartea@gmail.com

APYMA Secundaria

687 43 73 12

E-mail. apymanoin@yahoo.es

Gau Eskola

E-mail.

noaingogaueskola@gmail.com

Scout Lykos

E-mail. scoutlykos@hotmail.com

Colectivo Cambalache

618 85 73 64

E-mail.

colectivocambalache13@gmail.com

Grupo Comenzar/Hasi

E-mail. comenzar_hasi@hotmail.com

Horarios y precios de alquiler de instalaciones deportivas

Frontón municipal Bidezarra

El alquiler se realizará en el polideportivo municipal.

Horario: de 10 a 22 h.

Precios:

Para 4 personas o menos: 20 € con luz. 13 € sin luz.

Para más de 4 personas: 27 € con luz. 20 € sin luz.

Frontón del Colegio San Miguel

El frontón del Colegio permanecerá abierto al público en estos horarios de uso libre y gratuito, siempre y cuando no haya colegio/instituto y actividades organizadas por el Patronato de Deportes, que tienen

prioridad de uso.

De lunes a viernes, días que haya colegio, de 16:30 a 22 h.

Sábados, de 10 a 20 h.

Domingos, de 10 a 14 h.

Días que no haya colegio: cerrado.

Días festivos: cerrado si el festivo es de lunes a viernes.

Precio: Gratuito.

Sistema de reserva del FRONTÓN del COLEGIO

Libre utilización: el primero que llega, juega.

Máximo de tiempo de juego: una hora desde que algún otro grupo o persona solicita jugar.

Salidas de montaña

Edad: a partir de 14 años.

Precio: 7 euros de cuota y 5 euros de fianza.

Inscripciones: Hasta el jueves de la semana de la salida en el Patronato de Deportes (948 31 75 16).

Salida: En autobús desde la puerta de la iglesia San Miguel.

CALENDARIO

25 de agosto

Travesía Yeguaceros-Holtzarte

8 de septiembre

Travesía Amezketeta-Puerto Lizarrusti

22 de septiembre

Travesía Pasajes de San Juan-Cabo Higuer

Salidas cicloturistas

Consulta las salidas cicloturistas en este código QR:



POLICÍA MUNICIPAL

Niños/as seguros: Decálogo de la seguridad vial infantil

A propuesta de la DGT se ha aprobado el Decálogo de la Seguridad Vial Infantil, un conjunto de medidas dirigidas a padres, tutores y todas las personas que transporten menores en sus vehículos para que lo hagan de forma correcta y segura.

No hay que olvidar que actualmente la sillita es obligatoria hasta que el menor mida 1,35 m., aunque es aconsejable que se siga utilizando hasta que alcance 1,5 m. y que es más seguro que el menor viaje en sentido contrario a la marcha.

1.- Lleva siempre al niño en un sistema de retención infantil adecuado a su tamaño y peso. Nunca dejes al niño solo en el interior del coche.

2.- Comprueba que el SRI está homologado y que en su etiqueta se especifica claramente el peso y la talla para la que se diseñó el producto.

3.- Para comprar, acude a un comercio especializado. Te asesorarán sobre las necesidades del niño, las características de cada silla y su instalación.

4.- No compres sillas de segunda mano, ni aceptes las que ya se han utilizado durante mucho tiempo. Después de un accidente la silla debe ser sustituida.

5.- Antes de comprar, comprueba que el sistema de anclaje de tu vehículo se adapta a las necesidades de la sillita.

6.- Instala la silla en las plazas traseras del vehículo (preferentemente la central). Sube y baja al niño por la parte segura (como la acera).

7.- Es más seguro que el menor viaje en sentido contrario a la marcha, siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del SRI y del vehículo.

8.- Para los niños más mayores es aconsejable utilizar sillas con respaldo al menos hasta los 1,35 metros. Aumenta su protección en los impactos laterales.

9.- Nunca dejes mascotas, objetos o equipajes sueltos en el vehículo. En caso de frenazo o impacto, pueden provocar lesiones graves al niño.

10.- En caso de accidente, saca al niño en su sistema de retención. Nunca en brazos. Por supuesto, siempre que sea posible.

En marcha desde junio el nuevo servicio de transporte municipal del valle

El pasado 4 de junio comenzó a prestarse el nuevo servicio de transporte municipal del Valle de Elorz. La principal novedad es que la frecuencia pasa de 4 a 5 viajes diarios a 5. Los nuevos horarios se consensuaron en dos foros de participación que se realizaron en Torres de Elorz y Zulueta en noviembre de 2017. Además, el horario de primera hora de la tarde durante el verano será una hora antes para que los vecinos y vecinas del Valle puedan aprovechar mejor el horario de la piscina de verano.

También va a ser nueva la empresa encargada de prestar este servicio, ya que la anterior empresa adjudicataria no estaba interesada en continuar con el mismo. Hasta la adjudicación definitiva, la empresa encargada del servicio es Limutaxi.

SALIDA DESDE NOÁIN	SALIDA DESDE ELORZ
De lunes a viernes	De lunes a viernes
7:05	7:030
10:00	10:30
13:00	13:30
15:30	16:00
21:00 de lunes a jueves	21:30 de lunes a jueves
22:00 viernes y víspera fiesta	22:30 viernes y víspera fiesta

A partir del 10 de septiembre el horario de las 15:30 pasará a las 16:30 horas, y el que sale de Elorz a las 16:00 pasará a las 17:00 horas.



Obras de ampliación en los cementerios de Noáin e Imárcoain

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha acometido recientemente la construcción de nuevos columbarios y nichos en los cementerios de Noáin e Imárcoain.

Concretamente, en Noáin se han montado un total de 50 columbarios, mientras que en Imárcoain se han construido 20 columbarios y 15 nichos. En esta última localidad se ha aprovechado también para mejorar la entrada de acceso al cementerio. Los trabajos en ambos camposantos se adjudicaron a la empresa Construcciones Flores Azcona por un importe total de 12.523,52 euros (IVA no incluido).

Adjudicado el servicio de limpieza de edificios

La empresa Distrivisual S.L. ha resultado adjudicataria de nuevo del servicio de limpieza de edificios municipales con criterios de sostenibilidad y sociales por un importe de 270.000 euros anuales (IVA excluido). Al concurso se presentaron dos ofertas, y la principal novedad es la inclusión de los trabajos de desinfectación, desratización y control de legionella de los edificios.



El Local de Jóvenes funciona ya los siete días de la semana

El Local de Jóvenes de Noáin ha ampliado desde el 16 de julio su horario de apertura a los siete días de la semana -hasta ahora cerraba los domingos- y mantiene su horario de apertura de 19:00 a 22:00 horas los meses de julio y agosto y de 18:00 a 21:00 horas el resto del año. Cabe recordar que el Local inauguró el pasado 23 de marzo su nueva sede en el Centro Cívico de la localidad, un traslado que ha supuesto un importante incremento de usuarios hasta duplicar la media de asistencia diaria a los nuevos locales. Coincidiendo con este cambio de sede se puso en marcha el carné de socio, obligatorio para poder acceder al mismo y que se puede solicitar en el Local de Jóvenes.

PINTURA Y DECORACIÓN

Martín Turrillas Iturbide
MATIUS

Plaza San Miguel, 1-3º A
Tel.: 696 94 66 73
31110 Noáin (Navarra)

M^a Jesús Irisarri
ESTETICISTA

Tratamientos faciales
SHR láser system,
eléctrica y a la cera
Manicura semipermanente
Pedicuras
Maquillajes

948 31 27 11
689 23 15 08

Plaza de los Fueros, 7 bajo
NOAIN

PANADERIA - PASTELERIA

ZABALETA

C/ REAL, 64. NOÁIN - T. 948 318 094

Segunda edición del programa "Biochef-Jardines comestibles"

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha retomado el proyecto "Biochef-Jardines Comestibles", que conjuga la jardinería y la gastronomía buscando el compromiso social y ambiental, y en el que participan restaurantes y empresas de jardinería repartidos en un total de 11 jardines situados en el Parque de los Sentidos. En esta segunda edición, además, se suma el Ayuntamiento de Pamplona con 14 jardines móviles.



La idea de esta iniciativa, surgida con éxito en 2016 a través del Área de Jardinería y Agenda 21, es que en espacios urbanos, en Noáin en el Parque de los Sentidos, o en 'jardines móviles' en el caso de Pamplona, diversas empresas de jardinería planten verduras, flores comestibles y plantas aromáticas con empleo en cocina. Este año participan un total de quince restaurantes apadrinando los espacios y doce empresas de jardinería o entidades educativas realizando los jardines. Los negocios de restauración asociados al proyecto identificarán su establecimiento con el logotipo de Biochef y podrán usar esas materias primas en sus cocinas. La conservación de lo plantado a lo largo de los próximos 10 meses estará a cargo de los servicios municipales que determinen ambos consistorios. Todos los materiales empleados en este proyecto serán reciclados, las plantas y verduras serán kilómetro '0' -que indica que su transporte ha realizado con el mínimo grado de contaminación porque provienen de un entorno cercano- y se certificará que proceden de cultivos ecológicos por parte del organismo de control CPAEN. Así, la filosofía que subyace a esta unión de jardinería y

gastronomía se basa en el compromiso social y ambiental: por un lado se ofrece a los establecimientos de restauración proyectar a sus clientes potenciales su compromiso con la innovación y la sostenibilidad; por otro, se fomenta la cultura del cuidado del planeta y el turismo gastronómico; y, finalmente, se promueve la inclusión laboral local.

Concurso de jardines comestibles

El proyecto se presentó en Noáin el pasado viernes 15 de junio con un programa de actividades durante todo el fin de semana que incluía degustación de pinchos y de arroz con verduras, clases magistrales de gastronomía y la posibilidad de visitar los diez jardines comestibles presentados a concurso y votar los tres mejores, tanto presencialmente como a través de la web www.biochefnoain.com. Este año resultaron premiados Canal Cocina TV-FPB Lantxotegi (1º), Ábaco y Gaucho-Tasubinsa (2º) y Larraina y Obas-Urbaser (3º). El concurso resultó un éxito, ya que se recibieron 2.398 votos. Además, el jurado Biochef otorgó otros premios: Originalidad, Valores Ambientales, Valores Sociales, Mejor Diseño, Proyec-

ción Gastronómica, Proyección Ornamental, Valores Culturales y Valores Solidarios.

La entrega de premios tuvo lugar el pasado viernes 22 de junio en el Parque de los Sentidos, con presencia de los jefes de jardinería de Noáin-Valle de Elorz y Pamplona y del alcalde de Noáin.

La colaboración entre Noáin y Pamplona está formalizada por el convenio suscrito entre ambos en mayo de 2017 en materia de zonas verdes con la idea de compartir sinergias, aprovechar experiencias hacia la sostenibilidad y abrir camino a otras entidades locales de Navarra.

"Biochef-Lorategi jangarriak" ekimenaren bigarren edizioa. Noain-Elortzibarko Udalak "Biochef-Lorategi jangarriak" izeneko ekimenari berreldu berri dio, lorezaintzaren eta gastronomiaren bidez, gizartearen eta ingurumenaren alde jokatzeko. Ekimenaren jabetza eta lorezaintza arloko enpresa askok parte hartzen dute, Zentzumener Parkean dauden 11 lorategi jangarrietan banatuta.

El Ayuntamiento propondrá seis actuaciones en sus primeros presupuestos participativos

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz tiene previsto poner en marcha el próximo otoño sus primeros presupuestos participativos, para los que ha reservado sendas partidas de 25.000 euros para Noáin y 15.000 euros para el Valle. Los vecinos y vecinas empadonados en el municipio podrán elegir en septiembre entre tres actuaciones en Noáin y otras tres en los pueblos del Valle. Estos proyectos corresponden a necesidades ya detectadas y se ajustan todos ellos a los presupuestos citados.

OPTICA NOAIN

Real, 25
T. 948 346 893
Noáin

VARILUX SOLUTIONS
DISFRUTA EL DOBLE CON VARILUX SOLUTIONS
TU 2º PAR DE LENTES PROGRESIVAS INCLUIDO

DRIVE
SUN
DIGITAL

LIZ AUTO
chapa y pintura

Pol. Arbide. Calle C Nave 16
31110 Noain. Tel y fax 948 31 22 87
lizauto@telefonica.net

El Proyecto Egoki incluye varias medidas de adaptación al cambio climático

En otoño de 2017 el Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz fue elegido para participar en el proyecto piloto Egoki, financiado por la Fundación Biodiversidad y comandado por la Red Navarra de Entidades Locales hacia la Sostenibilidad.

El objetivo del proyecto es incorporar criterios de adaptación al cambio climático en la revisión de la planificación urbanística de las entidades locales, y Noáin-Valle de Elorz participa en él junto a Corella, Esteribar y Villatuerta.

El proyecto se ha desarrollado de forma participativa y a través de un curso de formación, talleres locales y al trabajo colaborativo. En el caso de Noáin, ha participado activamente el área de Urbanismo y de Agenda 21, además del equipo redactor del plan municipal.

El trabajo no ha sido fácil, porque se han abordado conceptos en su mayoría novedosos, pero final-



mente se ha conseguido realizar con satisfacción un diagnóstico de la vulnerabilidad de nuestro territorio frente al cambio climático y un plan de acción para poder adaptar nuestro municipio a este problema global, que nos afecta de manera específica. Aún queda mucho para hacer, pero

gracias a este trabajo se va a conseguir integrar el concepto de adaptación al cambio climático en las políticas municipales, especialmente en el área de urbanismo.

Así, se ha estudiado cómo puede influir el hecho de que vayan a aumentar las temperaturas en nuestro territorio, de que las olas de calor sean más frecuentes, largas e intensas, que desaparezcan las heladas o que haya más lluvias torrenciales. Entre las medidas para adaptar los municipios a esta realidad destacan, por ejemplo, la red de caminos del valle con vegetación a ambos lados del camino (Proyecto Eden), la incorporación de más zonas de sombreado en el patio del Colegio San Miguel y la Escuela infantil, el apoyo a la rehabilitación energética de viviendas, o la prevención en zonas que puedan verse afectadas por inundaciones fluviales y plu-

viales.



Nuevo servicio de podología para personas mayores

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha puesto en marcha a partir del presente mes de julio un servicio de podología dirigido a las personas mayores de 61 años empadronadas en el municipio. El servicio, ubicado en una sala del Centro Cívico anexa al Club de Jubilados, está funcionando actualmente un día por semana -los miércoles de 8:30 horas hasta acabar las citas previstas para ese día- y las citas previas se solicitan en el Ayuntamiento. El coste del servicio para el usuario es de 12 euros por consulta.

Para prestar el servicio, el Consistorio ha adquirido un equipamiento completo por un importe de 8.815 euros (IVA no incluido), la oferta más económica y la que ofrecía un mejor servicio técnico de las cuatro empresas del sector a las que se solicitó presupuesto.

El Ayuntamiento actualiza la Agenda 21 del municipio para los próximos años

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz puso en marcha en diciembre de 2003 la Agenda 21 de la localidad, lo que ha permitido en estos 15 años la realización de numerosos proyectos y acciones para mejorar la sostenibilidad, hasta convertir a nuestro municipio en un referente regional y nacional en sostenibilidad y defensa del medio ambiente.

los objetivos de la Agenda 21 y darle un nuevo impulso. Los trabajos de actualización han sido adjudicados a la empresa Arzunies y Lekunberri Asociados S.L.

El hecho de actualizar la Agenda 21 Local implica realizar un nuevo diagnóstico de la situación actual de nuestro municipio a nivel medioambiental e imaginar cómo queremos que se desarrolle en clave de

sostenibilidad en los próximos años, para así obtener un nuevo plan de acción. Para realizar todo este proceso es imprescindible la participación ciudadana, principalmente a través de foros de participación. El Ayuntamiento invita a todos los vecinos/as a participar en este proceso para entre todos y todas conseguir mejorar nuestro municipio. Los foros estarán abiertos a todas las personas y se anunciarán con anterioridad, pero las personas interesadas en



Ahora, casi 15 años después, el Consistorio ha obtenido una subvención de Gobierno de Navarra de 10.500 euros para actualizar

ser convocadas pueden enviar un correo electrónico a la dirección agenda21@noain.es y ser así participe de todo el proceso.



Acondicionado con una pasarela-mirador el término de Zubizarkondoa

A la entrada a Noáin por el lado sur, nos encontramos con el término de Zubizarkondoa, una zona de más de hectárea y media de superficie en donde se acumula mucha humedad, por eso salen tantos juncos y hierbas características de zonas encharcadas. Se ha construido una pasarela de 100 metros de largo a modo de pequeño mirador y para que sea transitable incluso cuando el terreno está encharcado. Además este espacio pretende ser una zona que se destinará a ver la hierba de otra manera a como la podemos ver en otros jardines. La pradera en esta

zona está compuesta por diferentes plantas silvestres, muchas de ellas florecen y las gramíneas con sus espigas, dan color al lugar. Aparecen miles de orquídeas silvestres en la primavera, con lo cual se convierte en uno de los lugares más floridos de todo Noáin. También sirve de refugio y cobijo para pequeños animales, sobre todo anfibios, por lo que se está pensando en hacer una pequeña charca. Es por ello que en esta zona se ha dejado la hierba crecer y se han realizado caminos tipo laberinto entre la hierba. De tal forma que se puede transitar

por ellos y que a la vez se pueden ver los dibujos desde la pasarela. Una vez que la hierba se vaya secando por el calor estival, se procederá a segarla para eliminar el riesgo de incendio, como ya se ha realizado en años anteriores. Además, en este entorno se han plantado varios pinos piñoneros, pacharanes, espinos y madroños y se han colocado cuatro bancos. La inversión total ha sido de 6.000 euros. Una manera diferente de ver las zonas verdes, con una apuesta valiente por la diversidad y sostenibilidad de los ecosistemas.

Mejora del alumbrado público en varias zonas de Noáin

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz acometerá el próximo mes de septiembre los trabajos de mejora del alumbrado en tres zonas diferentes del municipio, una actuación incluida en el Plan de Inversiones Locales (PIL) 2017-2019 del Gobierno de Navarra con el objetivo de reformar las instalaciones de alumbrado exterior, conseguir la racionalización del consumo energético y mejorar la seguridad de las personas y bienes.

El Ayuntamiento ha elegido tres zonas con alumbrado antiguo y poco eficiente. La renovación en las calles San Miguel, Inmaculada y San Juan incluye el cambio de 59 puntos de luz y sus correspondientes armarios de control de mando; la reforma en el vial de entrada a Noáin desde el Aeropuerto y en las calles La Cuenca, Navarra, Plaza Valle de Elorz, Carretera Jaca, Travesía Jaca y Travesía Aeropuerto contempla el cambio de 39 puntos de luz y sus correspondientes armarios de control de mando; y la reforma en el Polígono Talluntxe-B y la calle Prolongación Camino de la Fuente supone el cambio de 22 puntos de luz y sus correspondientes armarios de control de mando.

Quedan parcelas libres en las huertas ecológicas municipales

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz puso en marcha en 2015 un total de 61 parcelas destinadas a huertas ecológicas en el paraje de Sarburu, junto al río Elorz. Hasta ahora han estado todas las parcelas ocupadas, pero este verano han quedado libres unas pocas.

El único requisito para acceder a estas huertas es estar empadronado en el municipio y ser mayor de edad. Las huertas tienen una superficie de 50 metros cuadrados, hay que llevarlas en ecológico y el alquiler mensual de la misma son 15 euros, donde se incluye el alquiler del terreno, agua y estiércol.

Las personas interesadas en alquilar una de las huertas pueden ponerse en contacto con el área de Jardinería y Agenda 21 del Ayuntamiento (948 07 48 48 - agenda21@noain.es).

Kepa Koldo Lekuona. Col. 360
Silvia Carrera Murillo. Col. 486

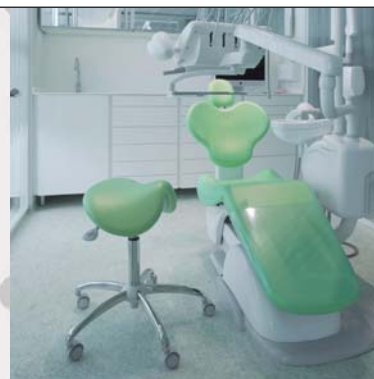
CLÍNICA DENTAL
LEKUONA

C/ Real, 31. Noáin
Tel. 948 985 564

C/ Ronda de las Ventas 15-17. Burlada
Tel. 948 149 078

- ORTODONCIA
- IMPLANTES
- PRÓTESIS EN GENERAL
- TRATAMIENTO DE ENCÍAS
- P.A.D.I.

www.clinicadentallekuona.com



El Instituto Elortzibar sustituirá las expulsiones temporales del alumnado por actividades sociales

La consejera de Educación, María Solana, firmó el pasado 26 de junio con la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la zona de Noáin, el Ayuntamiento de Noáin y el Consistorio de Beriáin el convenio Tiempo Fuera por la mejora de la convivencia en el Instituto de Educación Secundaria Elortzibar de Noáin. En la firma, que ha tenido lugar en el propio instituto, han participado junto con la consejera, el presidente de la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la Zona de Noáin, Jesús María Erburu; los alcaldes de Noáin y Beriáin, Alberto Ilundain y José Manuel Menéndez; y la directora del Instituto, Julia López.

A través de este programa, que el departamento de Educación ya desarrolla en otros centros educativos, el instituto sustituirá las expulsiones del aula por conductas contrarias a la convivencia por actividades de servicio a la comunidad. De este modo, se introduce un componente positivo en el habitual procedimiento corrector de algunas conductas disruptivas. El objetivo del convenio Tiempo Fuera, no es otro que ofrecer al alumnado la posibilidad de convivir en otros ambientes en los que puedan ayudar y colaborar, darles a conocer otras realidades sociales y mostrarles diversas actividades que puedan motivarles a continuar con sus estudios y



orientarles en su futuro.

El Instituto, en colaboración con el Servicio Social de Base de la Zona, estudiará el caso de cada alumno o alumna de manera individualizada y diseñará un plan de actuación personalizado en la

que se recogerán las actividades a desarrollar, el inicio y la duración de las mismas. El alumnado a su vez deberá hacer una memoria-reflexión sobre su experiencia, que entregará a la persona responsable de convivencia o a la Jefatura de Estudios.

Nueva campaña del servicio de autobús "Voy y Vengo" para Noáin-Valle de Elorz

La juventud de Noáin-Valle de Elorz contará de nuevo este verano con el servicio "Voy y Vengo" para desplazarse de forma segura a las fiestas de los pueblos que previamente ellos han decidido. Las preferencias no han cambiado este año, por lo que los destinos siguen siendo los mismos que en los últimos años. Así, este verano se realizará el servicio a las fiestas de Liédena y Puente la Reina (28 de julio), Estella (4 de agosto), Aoiz (11 de agosto) y Tafalla (18 de agosto).

El precio del billete se mantiene en 5 euros, y la venta se realizará de lunes a jueves, en horario de 9:00 a 13:00 h. en la sede del Servicio Social de Base (Plaza San Miguel). La salida del autobús es a las 0:30 horas desde el polideportivo y la vuelta a las 8:15 horas.

Para publicitar este servicio se ponen carteles y se edita un díptico que se reparte en bares, bajeras, Centro Joven y otros establecimientos públicos donde acude la juventud. Se recuerda que no se venderán billetes fuera del horario establecido. La edad para disfrutar de este servicio es de 18 a 30 años, aunque también pueden utilizarlo los/as de 16 y 17 años con autorización de sus padres o tutores.

El servicio cuenta con un número de teléfono al que llamar si hay alguna incidencia en el transcurso de la noche (948 31 08 08). Los/as jóvenes interesados en recabar más información pueden llamar a los teléfonos 948 31 82 87 o 666 931 215 y preguntar por Carmen.

CLUB DE JUBILADOS



De viaje por la Ribeira Sacra gallega

Cerca de 50 personas participaron en el viaje cultural a la Ribeira Sacra gallega organizado por el Club de Jubilados y Pensionistas de Noáin-Valle de Elorz entre el 10 y el 15 de junio. La Ribeira Sacra es una zona que comprende las riberas de los ríos Cabe, Sil y Miño, en la zona sur de la provincia de Lugo y el norte de la provincia de Orense. En esas comarcas, los viajeros conocieron, entre otras, las localidades de Ponferrada, Orense, Lugo, Burela o Ribadeo.

Anteriormente, el Club organizó una excursión a Ágreda y Corella. Las 96 personas participantes visitaron el Museo Sacro, el Palacio de los Castejón y la Iglesia de Ágreda, así como el Museo Arrese de Corella.

Por otra parte, el Club celebró el 5 de mayo el Día de la Madre con un aperitivo y una sesión musical a cargo del grupo Los Pistachos.

Jornada de sensibilización sobre la violencia hacia las mujeres para el personal del Servicio Social de Base

Enmarcada dentro del Plan de Igualdad de la Mancomunidad, el pasado 31 de mayo se llevó a cabo una formación especializada dirigida a todo el personal de la Mancomunidad de Servicios Sociales de la zona de Noáin, organizado y coordinado por el Programa de Igualdad del Servicio Social de Base.

La sesión, que tuvo lugar en el salón de plenos del Ayuntamiento de Beriain, consistió en una jornada de sensibilización sobre la violencia hacia las mujeres, con la idea de visibilizar este tema en sus diferentes manifestaciones y reflexionar sobre sus consecuencias, así como el grave coste personal, social y económico que conlleva.

La idea era crear un espacio de análisis en torno a la violencia contra las mujeres, donde las personas que trabajan en los municipios de la Mancomunidad puedan repensar la mirada con la que abordan esta realidad tan compleja y sean capaces de consensuar conceptos y posiciones con rigurosidad. Por otro lado se quiso invitar a la reflexión para entender la violencia hacia las mujeres desde la teoría de género, desde el análisis de las desigualdades y desde la generación de caminos comunes necesarios y previos a la intervención.

La Mancomunidad y sus distintos ayuntamientos entienden que es una responsabilidad política respaldar estas actuaciones por lo que uno de los ejes de trabajo del Programa de Igualdad se centró en capacitar a todo el personal tanto político como técnico y de exteriores, para que se conozca, en líneas generales, el trabajo que se realiza en este ámbito.

La propuesta formativa que se presentó se estructuró a varios niveles:

En el plano ideológico, se consideraron las distintas manifestaciones de violencia interpersonal como la expresión más visible de la desigualdad entre mujeres y hombres y enmarcada en un contexto de violencia estructural y simbólica.

En el plano conceptual de la intervención, se puso énfasis en el enfoque de empoderamiento como horizonte de intervención, es decir, reconociendo la condición de víctimas de las mujeres y sus hijas e hijos para contemplar la reparación del daño, in-



tentando ir más allá de esa primera visión para comprender los procesos contradictorios de salida de la violencia y, desde esa comprensión, abordar y acompañar las dudas de las mujeres, entendiendo que las recaídas y sus pasos atrás no son retrocesos sino parte esperable y necesaria para los cambios profundos.

Por último, se hizo hincapié en el origen del problema: la desigualdad entre mujeres y hombres es la causa de la violencia. Una desigualdad que está a la base de todas las expresiones de violencia que sufren las mujeres pues es uno de los mecanismos a través del cual se reproduce el sistema patriarcal. Desigualdad que se expresa en relaciones interpersonales, familiares y sociales diversas, pero no de manera unívoca ya que las relaciones son una construcción psicosocial inmersas en diversas culturas y, por esa razón, el control y la violencia sobre las mujeres se manifiesta de manera distinta en cada situación, en cada relación y en cada momento.

Emakumeen aurkako indarkeriaz sentsibilizatze jardunaldia. Jardunaldia joan den maiatzaren 31n egin zen Beriainen, Noain aldeko Gizarte Zerbitzuen Mankomunitateko langile guztientzat, emakumeen aurkako indarkeriaz sentsibilizatze asmoz. Saioak, zehazki, bi xede izan zituen: batetik, gaiaren aldaera guztiak agerraraztea, eta bestetik, arazoaren ondorioez nahiz arazoak dakarren kostu larriaz gogoeta egitea (pertsonala, soziala eta ekonomikoa).

Nueva oferta de campamentos de verano de la Mancomunidad

El Programa de Igualdad del Servicio Social de Base, junto con los distintos ayuntamientos de la Mancomunidad, ha organizado el Campamento de Verano 2018. Con este proyecto mancomunado de servicios de conciliación, se quiere consolidar un servicio de conciliación y cuidado de menores que supone una gestión más eficaz y que acerca dicho servicio a un mayor número de población.

Se trata de ayudar a familias con menores a cargo, entre 3 y 12 años, con dificultades para la conciliación de la vida familiar, personal y laboral, con amplios horarios de apertura y cierre, y posibilidad de comedor, abarcando íntegramente, todo el período vacacional (20 de junio a 5 de septiembre), asegurando estándares de calidad y respetando siempre las necesidades de las familias.

Dado que la propuesta ya tuvo amplia aceptación el año pasado, los ayuntamientos de la Mancomunidad han decidido consolidar este campamento de verano. En esta ocasión se desarrollará en Noáin, aprovechando las infraestructuras municipales existentes o los recursos de las redes de centros de enseñanza. El campamento está organizado y coordinado por el Programa de Igualdad del SSB, y goza de la aceptación de las familias ya que supone un claro ahorro de tiempo y de recursos económicos (tarifas en función de la renta), sin grandes desplazamientos desde el lugar de residencia. Por otro lado, se hace participar a los niños/as en actividades motivantes y, de paso, como sucede en no pocas ocasiones, se libera a las persona mayores de su papel de 'cuidadoras' necesarias.

La empresa encargada del desarrollo de las actividades es nuevamente Sedena, con amplia experiencia y trayectoria en este tipo de actividad. Este año el campamento girará en torno a la temática de "El lejano y salvaje Oeste", de forma que cada semana se conocerán distintos personajes, juegos y escenarios que rodean a este magnífico mundo, con actividades muy atractivas y diversas, en castellano, euskera e inglés. Además, la igualdad entre mujeres y hombres, el cine, habitantes y sus razas, la música, geografía y uso de recursos sostenibles, entre otros, serán los temas a profundizar durante todo el verano. De esta forma, las y los menores podrán disfrutar de una alternativa lúdica y educativa, que les permite pasar sus vacaciones de verano de forma muy divertida, aprendiendo valores igualitarios, sociales y medioambientales. Y todo ello junto a la posibilidad de hacer nuevas amistades, y aprender hábitos de vida saludables que debemos de seguir o comportamientos de igualdad de género.

Campaña por unas fiestas libres de agresiones sexistas

La Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la Zona de Noáin se ha sumado un año más a la campaña promovida desde el Instituto Navarro para la Igualdad en la que se invita a los Ayuntamientos de Navarra y a la ciudadanía en general a mostrar el rechazo a la violencia machista en fiestas y a desarrollar una actitud de intolerancia hacia las agresiones sexistas.

Este año, el lema elegido para la campaña es "Libres, también en fiestas y sin miedo".



NOÁIN VERDE / NOAIN BERDEA

CALENDARIO LUNAR

Julio	6 / 13 / 19 / 27
Agosto	4 / 11 / 18 / 26
Septiembre	3 / 9 / 17 / 25

¿Qué plásticos son seguros y cuáles hay que evitar para los alimentos?

Los plásticos más tóxicos son los que llevan los números 3, 6 y 7, mientras que los que podrían ser más seguros incluyen los números 1, 2, 4 y 5.

Los 1 son PET - Tereftalato de Polietileno y los encontramos en botellas de bebidas, agua, envases de aceite,... Suelen ser envases diseñados para un solo uso, ya que es un material de plástico muy poco resistente y se dobla y raya con mucha facilidad. Esas "grietas" y alteraciones hacen que se desprendan sustancias tóxicas que pasan al líquido que contenga la botella. Por eso no conviene reutilizar las botellas de agua mineral y, si se hace, no darles demasiado uso para que no se deformen y plieguen.

Los 2 son HDPE - Polietileno de Alta Densidad y los encontramos en bolsas de supermercado, leche, zumos,...

Los 4 son LDPE - Polietileno de Baja Densidad. Los encontramos en bolsas para pan, verduras, congelados, envases de cartón y vasos para líquidos entre otros.

Los 5 son PP - Polipropileno. Los encontramos en tappers, vasos no desechables, biberones,... Son los plásticos considerados más seguros para reutilizar, principalmente porque es un plástico más duro e indican que pueden ser calentados y lavados en lavavajillas, ya que resisten temperaturas más altas sin que su estructura se vea modificada.

Los 3 son PVC - Cloruro de Polivinilo. Se encuentra en tubos de cañerías, envases de detergentes, cables,... y contiene sustancias tóxicas incluyendo DEHP, un tipo de ftalato que hace que algunos

Muchos de los alimentos que bebemos o comemos vienen contenidos en plásticos, pero ¿son todos los plásticos seguros?

Muchos expertos advierten que no, que no todos los plásticos son seguros para contener alimentos y especialmente si estos están calientes. Para saber de qué plástico esta hecho un recipiente alimentario en la parte inferior del mismo suele venir un triángulo con flechas y dentro de él un número.

machos de muchas especies se hagan femeninos.

Los 6 son PS - Poliestireno. Es utilizado para hacer vasos, platos, tazones, recipientes desechables, bandejas de carne. El poliestireno es conocido por filtrar estireno en los alimentos, que puede dañar el sistema nervioso y está vinculado al cáncer. La temperatura ha mostrado desempeñar un papel en la cantidad de estireno que se filtra de los envases de poliestireno, así que cuidado con el café y caldos calientes en este tipo de vasos.

Los 7 son OTROS. Este número es una especie de cajón de sastre donde entran el resto de plásticos y el problema es que muchos de ellos pueden contener BPA o BPS (Bisfenol A o S), unos compuestos orgánicos contenidos en muchos plásticos que son disruptores endocrinos, lo que significa que imitan o interfieren con las hormonas de su cuerpo y afectan su sistema endocrino. Un plástico donde podemos encontrar estos compuestos es en los policarbonatos. Sin embargo, en este grupo también podemos encontrar botellas con esta numeración elaboradas por ejemplo con Tritán, un material apto para estar en contacto con alimentos y no tóxico que, además, no lleva BPA.

¿Qué se puede hacer para reducir al máximo las sustancias nocivas que se desprenden del plástico?

- Evitar biberones o vasitos hechos con plástico de policarbonato.
- Usar botellas o frascos de vidrio antes que latas (sobre todo en alimentos ácidos como el

tomate).

- Evitar los plásticos marcados con el número 3, 6 y 7.

- No calentar comida ni bebida en el microondas con envases de plástico. Calentarlo siempre en un plato, recipiente de Pirex o vidrio.

- Lavar los envases a mano, ya que el calor del lavavajillas hace que se desprendan las partículas nocivas.

- No poner bebidas calientes en recipientes plásticos. Por tanto, no se deben poner caldos, té, cafés, leche... en vasos o botellas de policarbonato (plástico duro y/o de colores).

- No reutilizar las botellas de plástico.

No debemos obsesionarnos, pero sí tener sentido común y minimizar los riesgos. Aún se están realizando estudios (de momento solo en animales), pero la evidencia científica indica que es un tema que debería regularse. Además siempre tendremos el vidrio.

Plástico seguroak elikagaietarako.

Edaten edo jaten ditugun elikagai asko plastikoetan bilduak datoz. Plastikoz guztiak, ordea, ez dira onak osasunerako. Adituen esanetan, plastikoz guztiak ez dira seguruak elikagaiak biltzeko; elikagaiak bero badaude, bereziki. Elikagai-ontzia zerez egina dagoen jakite aldera, haren azpialdera begiratu behar da, triangelu gezidun bat ikusiko baitugu, eta triangeluaren barnean, zenbaki bat. Plastikoz toxikoenek 3, 6, eta 7 daramatzate; seguruena izan litezkeen plastikozkoek, berriz, 1, 2, 4 eta 5.



economía
solidaria



www.economiasolidaria.org/reasnavarra

Fiare

Banca ética / Banku etikoa

Herritarren esku jarritako bankua Un banco en manos de la ciudadanía



www.fiare.org



Día del Euskera Euskararen Eguna

Torres de Elorz acogió el pasado sábado 9 de junio la décima octava edición del Euskararen Eguna del Valle de Elorz, organizado por Elortzibarko Gau Eskola, la Sociedad Iturtxiki y Eraiki Guraso Elkarte en colaboración con el Patronato de Cultura y diferentes colectivos del municipio.

Como ya es habitual, en los diferentes actos participaron los gigantes de Noáin, los gaiteros y txistularis, el grupo de dantzaz Ardantzeta y el grupo de acordeones Egieder. Tras la comida, en la que participaron alrededor de 150 personas, hubo talleres para los más pequeños, una nueva sesión del "Elortzibar Kantuz", deporte rural por cuadrillas y baile con el grupo Trikiteens.



Euskararen Eguna Dorren egin zen. Aurten, Elortzibarko Euskararen Eguna joan den ekainaren 9an egin zen Dorren. Hamaika ekitaldi eta emanaldi izan ziren, hala nola Noaingo erraldoiak, gaiteroak eta txistulariak, Ardantzeta dantza taldea eta Egieder akordeoi taldea. Bazkariaren ondotik, "Elortzibar Kantuz" egin zen, eta haurrendako tailerrez gain, herri kirolak eta dantzaldia ere bai.



administración de comunidades
fincas aramendía osés
asesoría berriain
fiscal-laboral-contable-seguros

profesionalidad...cercanía

Plaza Sierra de Izaga, 7 bajo · 31191 Berriain
Tfn. 948 310 785 · Fax 948 310 536
E-mail: asesoriaberriain@hotmail.com

CLÍNICA DENTAL NOÁIN



Calle Real Nº 27
31110 Noáin
Tel. 948 317 830
www.clinicadentalnoain.com

Electricidad
GONi



Instalaciones en general
Reformas - Averías
Iluminación

C/ Las Eras, 15
31470 Elorz (Navarra)
Tel. 676 77 34 46



**Talleres
AUTO NOAIN**

- MECÁNICA GENERAL
- RUEDAS
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL

Real, 33 • Tel. 948 31 70 55
31110 NOÁIN

EL MIRADOR / IKUSTEGIA

Fiestas de la Primavera / Udaberriko Jaiak



Fiestas de la Primavera

Udaberriko Jaiak



CENA DE LOS QUINTOS DEL 78 Y NUEVOS TRAJES PARA LOS GIGANTES. Coincidiendo con las Fiestas de la Primavera, los quintos y quintas de 1978 se juntaron el pasado 5 de mayo en torno a una animada cena para celebrar que este año cumplen los “temidos” 40 años. Además, dos figuras de la Comparsa de Gigantes lucieron nuevas galas gracias al trabajo realizado por el grupo de costura del Colectivo Cambalache. Algunas integrantes de esta asociación se fotografiaron con las dos figuras que estrenaban trajes.



La Biblioteca organizó varios encuentros con autores

La Biblioteca de Noáin ha celebrado un trimestre de frenesí lector y organización de actividades. Además, siendo abril el mes del libro, no podía faltar el despliegue de la biblioteca hacia afuera. Durante este mes recibieron múltiples visitas del Colegio San Miguel y la escuela infantil Kamira para conocer de cerca todas las posibilidades que oferta el centro. No faltó la "Gran contada", cuentacuentos colectivo en el que voluntarias del valle deleitaron a los niños y niñas con estupendas historias y sorprendentes relatos. Ya en mayo, la Biblioteca recibió la visita de Harkaitz Cano, escritor y traductor que mantuvo un encuentro por la mañana con alumnos y alumnas del Colegio San Miguel y, ya por la tarde, con el público adulto en torno a toda su obra y especialmente a su último libro, "El turista perpetuo".

El 11 de mayo se celebró una nueva sesión de "Biblioteca Off-D.O. Navarra On" en la que Toni Jodar, bailarín contemporáneo, ilustró a los asistentes con un repaso por la historia de la danza. Los múltiples clubes de lectura de Noáin han finalizado su curso y el club de lectura juvenil lo

hizo con una invitada muy especial: Regina Salcedo, autora de la saga "Los libros de Ollumarh". Los jóvenes lectores disfrutaron tanto la lectura del libro de Regina como la charla con ella (en la foto), en la que resolvieron dudas y descubrieron algunas anécdotas.

El broche al mes de mayo lo puso Mikel Navarro, autor de Noáin, quien presentó su libro "Misterios de cine" en un ambiente cercano y lleno de interés.

Ya en junio tuvo lugar la excursión anual de los clubes de lectura para mantener un encuentro con un autor, en este caso Eduardo Gil Bera, multipremiado escritor que llevó a sus lectores hasta Tudela para charlar acerca de su obra. También en junio la Biblioteca cambió su horario para abrir de 8:30 a 14:30 h. pero, además, extiende sus servicios hasta la bibliopiscina donde los usuarios y usuarias podrán encontrar revistas, periódicos y libros infantiles para disfrutar más si cabe de los días veraniegos. Recordad que el verano trae buen tiempo, trae tiempo libre... y ¿qué hay mejor que leer tranquilamente al aire libre?

Nueva edición de la Marcha que conmemora la Batalla de Noáin de 1521

La Fundación Nabarralde, en colaboración con los Ayuntamientos de Noáin-Valle de Elorz y de la Cendea de Galar y el Concejo de Salinas, celebró un año más el pasado sábado 30 de junio una nueva edición de la Marcha que conmemora la Batalla de Noáin de 1521.

Bajo el lema "Utrimque Roditur", la leyenda del escudo de Carlos IV, príncipe de Viana, la marcha partió de Noáin a las 10:30 horas en dirección al monumento que construyó en Salinas-Getze Joxe Ulibarrena para conmemorar esta batalla. Allí tuvo lugar el acto de homenaje, que incluyó la lectura del pregón a cargo del dibujante navarro Javier Etayo 'Tasio', danzas y música, además de una comida en Salinas.

La conmemoración se completó también este año con una serie de conferencias sobre la historia de Navarra entre los días 25 y 28 de junio.

Vuelve con nuevos bríos el grupo de acordeones Egieder

Tras unos años bajo mínimos, el grupo de acordeones Egieder de Noáin ha retomado su actividad con la idea de aumentar sus actuaciones, limitadas hasta ahora a Olentzero, Reyes Magos y Auroros. El grupo está dispuesto a recibir propuestas de actuaciones.

NOÁIN CELEBRÓ LAS HOGUERAS DE SAN JUAN.

Vecinos/as de todas las edades celebraron la noche del pasado sábado 23 de junio las Hogueras de San Juan en el campo de fútbol Bisaires. A la quema de la hoguera a partir de las 21:00 horas se sumó la ya tradicional chistorrada y la animación musical de la charanga Turrutxiki.



El Coro Valle de Elorz, mayordomo de honor 2018

El Coro Valle de Elorz fue proclamado mayordomo de honor de Noáin 2018, tras ser el más votado por los vecinos/as del municipio. El total de votos emitidos fue de 1.300 y el candidato ganador obtuvo un 41,3% del total.

La fiesta de los mayordomos fue organizada por cuarto año consecutivo por el Grupo de Danzas Ardantzeta en colaboración con el Patronato de Cultura del Ayuntamiento, la Escuela de Música, la Gau Eskola y la Comparsa de Gigantes, y de nuevo el plato fuerte de la fiesta fue la elección del mayordomo de honor por votación popular entre los vecinos y/o colectivos que destacan por su labor y dedicación al pueblo. Los candidatos de esta segunda edición eran, además del Coro Valle de Elorz, el Centro de Cultura Bidea, los hermanos Javier y Miguel Flaño y el Grupo de Montaña de Noáin.

La fiesta se celebró el domingo 13 de mayo y comenzó con un concurso-degustación de tortillas, al que siguió un desfile por las calles en el que participaron el Grupo de Danzas Ardantzeta,



la Comparsa de Gigantes de Noáin, los gaiteros y la txaranga Turrutxiki. Ya en la plaza de los Fueros, tuvo lugar la lectura del pregón y la entrega del

galardón al Coro Valle de Elorz, para concluir la fiesta con la actuación del Grupo de Danzas Ardantzeta.

En marcha la convocatoria de subvenciones para colectivos

El pasado 1 de junio se publicó la convocatoria de subvenciones a colectivos locales del Patronato de Cultura Etxe Zaharra de Noáin-Valle de Elorz, con un importe máximo de 17.500 euros para el presente ejercicio. La finalidad del Patronato Municipal de Cultura con respecto a los grupos, colectivos y asociaciones con fines culturales que a él pertenecen es la de apoyar iniciativas de promoción y difusión de la cultura en el municipio, para que éstos desarrollen programas, actuaciones y actividades concretas abiertas a la población, además de las propias del colectivo.

Dadas las características de los colectivos que pueden optar a subvención, todas las actividades subvencionables deberán realizarse dentro de las fechas de curso escolar, esto es, desde el 1 de septiembre del 2017 al 31 de agosto de 2018. La cuantía máxima a conceder a todos los colectivos que los soliciten no podrá superar el 100% de la cantidad asignada en los presupuestos del Patronato. Si esto ocurriera, se disminuiría de modo proporcional la asignación que les correspondería por criterios a todos los colectivos que hayan presentado su solicitud.

Pueden solicitar la subvención los colectivos que, reuniendo los requisitos generales recogidos en la Ordenanza General y no estando incurso en ninguna de las causas de prohibición establecidas en la legislación vigente, estén registrados en el Registro de Asociaciones de Navarra con domicilio/razón social en Noáin-Valle de Elorz, y formen parte de la Junta de Gobierno del Patronato de Cultura Etxe Zaharra del Ayuntamiento.

Las solicitudes se presentarán en el Centro Cultural de Noáin, en horario de 9:00 a 14:00 horas, antes del próximo 30 de septiembre.

Los colectivos interesados pueden recabar más información o solventar sus dudas llamando al teléfono 948 31 73 05, a través del correo electrónico info@culturanoain.com o consultando personalmente a la Técnica de Cultura.

Fin de curso de la Escuela de Música con diversos festivales

La Escuela de Música Julián Gayarre puso fin al curso 2017-18 con los habituales festivales fin de curso de Iniciación -con la actuación de 150 niños/as de edades comprendidas entre 3 y 6 años-; Coros -con la actuación de los cuatro coros de la Escuela Municipal y un espectáculo dedicado a las películas de W. Disney-; e Instrumental -con una muestra de todos los instrumentos musicales de la escuela a través de temas de estilos y épocas variadas así como de diferentes lugares del mundo-.

Por otra parte, la actividad de las diferentes agrupaciones de la Escuela ha sido intensa durante la primavera. El Coro Valle de Elorz ofreció varios conciertos en las localidades de Valle, el Monasterio de Leire y el Auditorio Baluarte, además de participar en un encuentro coral celebrado en mayo en Valladolid.



Los alumnos/as del Aula de Acordeón, por su parte, participaron en el VI Encuentro de Escuelas de Música y Conservatorio de Pamplona, con dos conciertos en Tafalla y Burlada en los que actuaron más de 100 acordeonistas y que contaron con la colaboración de percusión y bajo eléctrico. Finalmente, el pasado 24 de abril actuó en el Centro Cultural de Noáin la formación Noáin Maya Brass, integrada por el alumnado de metal de las Escuelas Municipales de Música de Noáin y Joaquín Maya de Pamplona. El grupo ofreció un espectáculo titulado "Un concierto de cine", en el que interpretaron música de bandas sonoras de películas de diferentes estilos, con apoyo audiovisual y la colaboración de una sección rítmica (percusión, bajo eléctrico y guitarra eléctrica).

El grupo ofreció un espectáculo titulado "Un concierto de cine", en el que interpretaron música de bandas sonoras de películas de diferentes estilos, con apoyo audiovisual y la colaboración de una sección rítmica (percusión, bajo eléctrico y guitarra eléctrica).

La música, protagonista de la actividad de la Gau Eskola en primavera



La música fue la protagonista principal de la actividad de la Gau Eskola de Elortzibar en los

últimos meses de curso. El 21 de abril tuvo lugar en el Centro Cultural la séptima edición del Euskal Kantu Jaialdia. Con las entradas agotadas desde varios días antes, por el escenario pasaron niños/as, adultos, sociedades y colectivos, familias, parejas, cuadrillas, etc.

Además, el 26 de mayo se celebró en la plaza de los Fueros el III Festival Eusrock (en la foto), con nuevo formato. Por la tarde hubo un concierto a cargo de un grupo numeroso de músicos (más de 20) de Noáin-Valle de Elorz, quienes versionaron canciones de rock en euskera de ayer y de hoy, mientras que por la noche fue el turno del veterano grupo navarro Balerdi Balerdi.

La Gau Eskola cesa su actividad en verano durante unas semanas, y la retomará en las fiestas con el Kantuz y ya en septiembre pondrá en marcha la campaña de matriculación para el nuevo curso con una amplia oferta de cursos de diferentes niveles y variados horarios.

Musika, udaberriko jardueraren ardatz.

Bi musika emanaldi izan dira Elortzibarko Gau Eskolako jardueraren ardatz udaberrian: Euskal Kantu Jaialdiaren zazpigarren edizioa, Kultur Zentroko ekitaldi aretoa jendez gainezka zegoela; eta Eusrock Jaialdiaren hirugarren edizioa Foruen Plazan; aurten 20 musikari baino gehiago aritu dira agertokian, rockaren bertsioak euskaraz abesteko.

Buena respuesta de público a la variada programación cultural de primavera

Un año más, la agenda cultural programada para los meses de primavera en el Centro Cultural vino cargada de propuestas para todos los gustos. Como corresponde al final de curso, se presentaron las obras que los diferentes talleres de teatro de la comarca han venido trabajando durante meses. Cabe destacar, en este sentido, el trabajo realizado por el Grupo de Teatro Nymeria, cuyos componentes son antiguos alumnos/as del Taller de Teatro de Noáin, y del Taller de Teatro de Torres de Elorz, formado por vecinos/as de las diferentes localidades de nuestro valle. También las exposiciones sirvieron para recoger y presentar ante el público el trabajo realizado por los alumnos/as de los cursos socioculturales a lo largo de todo el año: Pintura Infantil, Pintura de Adultos y Cambalache. En cuanto a los espectáculos infantiles y familiares, merece destacar la obra "Blowing" de Bacum Producciones, un espectáculo visual, poético e innovador que llegó al corazón tanto de niños/as



como de mayores y, por supuesto, el teatro para bebés "30 elefantes bajo un paraguas", de La Petita Malumaluga, en el que los más pequeños/as pudieron vivir el teatro de primera mano junto a sus padres y madres.

Uno de los momentos más especiales de esta programación lo vivimos gracias a la danza, ya que entre finales de abril y principios de mayo se celebró el DNA-Festival de Danza Contemporánea de Navarra, y el Patronato de Cultura de Noáin programó dos obras que tuvieron un gran impacto entre los asistentes: "Bolerero", de la Compañía Jesús Rubio Gamo, y "Explicadanza", una conferen-

cia bailada a cargo del bailarín Toni Jodar. Además, tuvimos la oportunidad de vivir una experiencia teatral completa con la obra "Último tren a Treblinka" (en la foto), que Vaivén Producciones trajo hasta Noáin y que nos hizo revivir el drama de la Segunda Guerra Mundial como si nunca antes nos lo hubieran contado.

Finalmente destacaremos los conciertos del Parque de los Sentidos en los que tuvimos la oportunidad de disfrutar con un nuevo formato de espectáculos y danza con, entre otras cosas, el Festival del 25 Aniversario del Grupo de Danzas Ardantzeta Dantza Taldea.

Cine, música y acrobacias en la programación de verano

El cine al aire libre, la música y las acrobacias centran la programación cultural de verano organizada por el Patronato de Cultura. Todas las actividades programadas son gratuitas y se llevarán a cabo en la Plaza de los Fueros. El ciclo de cine al aire libre se llevará a cabo un año más en la carpa municipal e incluye la proyección de las películas "Ferdinand" (2 de agosto), "Jumanji. Bienvenidos a la jungla" (9 de agosto) y "El Gran Showman" (16 de agosto).

Además, el viernes 17 de agosto la compañía Up Arte presentará su espectáculo "Todo encaja", una obra fresca y visual que deja ver el lado más personal y divertido de la acrobacia.

Cierra este programa el sábado 18 de agosto el doble concierto de dos grupos en los que participan vecinos de Noáin que son más conocidos en otros lugares e incluso países que en nuestro pueblo. Se trata de El Camarote, que interpretará canciones de su último trabajo "Soledad acompañada" junto a versiones de Queen, Tahúres Zurdos o Creedence Clearwater Revival, entre otros; y de Xtasy, una banda de hard rock melódico nacida en 2011 que cuenta con dos discos y que ha compartido escenario con grupos como Helix, Eclipse, HEAT, Obús o Barón Rojo, entre otros.

Completa la programación la exposición de los trabajos presentados al Con-



curso de Carteles de Fiestas de este año en las modalidades infantil y adulto, que permanecerá abierta al público en el hall del Centro Cultural entre los días 7 y 17 de agosto.

El Grupo Scout Lykos finaliza el curso con un campamento de verano

El Grupo Scout Lykos Eskaut Taldea finalizó el curso 2017-2018 con el habitual campamento de verano que realiza todos los años la última semana de junio. Esta vez se trasladaron hasta el Valle de Hecho (Huesca), del 24 de junio al 1 de julio.

Durante los 8 días de acampada en plena naturaleza se realizaron travesías, todo tipo de juegos y dinámicas, disfrutaron del río e incluso fueron de excursión a los pueblos de alrededor para poder conocer a fondo el entorno en el que convivieron

entre amigos y amigas durante una semana.

Aunque Lykos colabora activamente en las fiestas grandes de agosto, la actividad del grupo se paraliza durante un tiempo, hasta que en septiembre comiencen con el nuevo curso, el cual traerá, como mínimo, tres campamentos (Navidad, Semana Santa y Verano), la organización de la Cabalgata de Reyes, una excursión a la nieve, la Javierada, y todas las habituales actividades que realiza Lykos en Noáin-Valle de Elorz.

Novedades en el programa de Fiestas Grandes

El Patronato de Cultura Etxe Zaharra, integrado por representantes de todos los grupos municipales y de los diferentes colectivos y asociaciones del pueblo, ha elaborado un programa de Fiestas Grandes 2018 cargado de novedades.

Entre ellas, destaca la instalación de una carpa en la plaza Batalla de Noáin en la que los jóvenes podrán disfrutar de la fiesta una vez finalizado el baile de la plaza de los Fueros. Esta zona se llamará "Zona de Batalla" y en ella, además de celebrarse todas las comidas y cenas de los jóvenes, los propios jóvenes se encargarán de programar actuaciones musicales de todo tipo.

Además, el miércoles 22, tras el cohete, el Ayuntamiento invita a un aperitivo popular para todos los vecinos de Noáin en la carpa con la colaboración en el reparto del Club de Jubilados. Ese mismo día, el acto de bienvenida a los niños nacidos el año anterior que organiza el Consistorio se llevará a cabo en el Centro Cultural, en lugar de hacerlo en el Ayuntamiento.

Otras novedades que afectan a los jóvenes son que, en esta ocasión, la sobremesa de la comida de la juventud estará amenizada por el grupo de batukada "Kolpez Blai", mientras que la zona joven para chicas y chicos de 12 a 16 años será en la plaza San Miguel el viernes y el domingo -de 17:00 a 19:00 horas-, pero no el sábado, que se trasladará a la plaza de los Fueros. Los jóvenes se reunirán el sábado para celebrar una paellada popular y, en la sobremesa, Noáin volverá a vivir la emoción del Gran Prix para los jóvenes, aunque en esta ocasión se hará mediante una gymkana sin vacas. Señalar, también, que el viernes a mediodía volveremos a tener vermut musical, en esta ocasión a cargo de la artista y vecina de Noáin Maialen Lecumberri, que los jubilados/as recibirán en su comida un pequeño obsequio homenaje por parte del Ayuntamiento, que los calderetes no podrán cocinarse con fuego bajo -solamente se podrá usar gas o barbacoa-, y que este año el festival de danzas tras el cohete se traslada al sábado a las 19:30 horas.



Los límites
los pones tú.

Ahora con tus
LENTILLAS DIARIAS¹
CooperVision
Cámara de Acción de
regalo*

* Por la compra de 6 packs de 30 unidades o
2 packs de 90 unidades de Lentes
desechables Diarias de Hidrogel de Silicona de
CooperVision.

centro óptico
elorz

Centro óptico Elorz

C / Real, Nº 35

Noáin

Tel.: 948 078 100

El Colegio San Miguel, premiado en el concurso "Diversidad, fuente de riqueza"

Entrega de lechugas del huerto escolar al Comedor Solidario Paris 365

El alumnado de 4º D del modelo D (euskera) del Colegio San Miguel ha conseguido un accésit en el concurso "Diversidad, fuente de riqueza", organizado por primera vez este año por la dirección general de Paz, Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno de Navarra con la idea de animar a reflexionar sobre la diversidad y a trabajar una mirada inclusiva y positiva en la construcción de una sociedad que respeta al diferente. El objetivo era poner en valor las oportunidades que ofrece ser ciudadanos y ciudadanas de una sociedad plural y que respeta la convivencia.

Un total de 1.096 alumnos y alumnas de 27 centros escolares de Primaria y Secundaria han tomado parte en alguno de los 54 grupos que han presentado una propuesta este concurso, tanto en castellano (41 trabajos) como en euskera (13 trabajos).

El acto de entrega de los premios tuvo lugar el pasado 16 de abril y contó con la presencia de la consejera de Relaciones Ciudadanas e Institucionales, Ana Olló, y el director general de Paz, Convivencia y Derechos Humanos, Álvaro Baraibar, además de alumnos y alumnas de los grupos ganadores, profesorado, familias e invitados.

El acto fue reflejo de la ilusión e implicación con la que los centros han realizado sus trabajos y todos los grupos expusieron el proceso y el resultado final. De esta manera, las personas asistentes tuvieron la ocasión de conocer las fotografías y los textos premiados. En el encuentro hubo también actuaciones musicales por parte de Beñat Erro y Elena Sánchez, juegos, malabares y diversión con Harkaitz Arbizu, y danza con Natalia Zubeldia y Lidia Solla.

Entrega de lechugas al Comedor Paris 365

El huerto escolar puesto en marcha por un grupo de maestras de Infantil ha dado sus primeros frutos y sus primeras satisfacciones. Los niños/as de 3 a 5 años han participado activamente en el cuidado de las plantas aromáticas, flores, fresas y lechugas del huerto. En el caso de las lechugas, se decidió donarlas para que los más pequeños del centro participasen en un proyecto solidario.



Para hacerlo realidad, se contactó con el Comedor Solidario Paris 365, y sus responsables se prestaron a venir al Colegio y explicar al alumnado cuál es su trabajo. El encuentro tuvo lugar el pasado 13 de junio, y al término del mismo se recolectaron las lechugas y se donaron a este comedor solidario.

Fiesta fin de curso

El curso 2017-28 del Colegio San Miguel se cerró el pasado lunes 18 de junio en el salón de actos del Centro Cultural con el acto de despedida al alumnado de 6º curso.

El festival incluyó diversas actuaciones, un concierto de música titulado "Link UP" a cargo

del alumnado de 6º A, B y C, y la entrega de diversos reconocimientos.

"Dibertsitatea, aberastasunaren iturri"

Saria San Migel ikastetxearentzat. San Migel ikastetxeko D eredu 4. D ikasgelako ikasleek akzesit bat eskuratu dute "Dibertsitatea, aberastasunaren iturri" izeneko lehiaketan. Nafarroako Gobernuak antolatutik, lehiaketak gogoeta eragin nahi du ikasleen artean dibertsitateaz, eta ikasleak bultzatu bestelako gizarte bat eraikitzen, ezberdina den jendea errespetatuta, betiere begirada barnertzaile eta positibo batekin.

Campamento en inglés de la APYMA San Miguel para cerrar el curso 2017-18

Dentro del plan de conciliación familiar y oferta de tiempo de ocio de la Apyma San Miguel, la última semana del pasado mes de junio se celebró el campamento de inglés en colaboración con el Centro Navarro de Aprendizaje de Idiomas (CNAI).

Además, la Apyma ha colaborado durante el curso en el proyecto "El patio de mi cole... es PARTICULAR", con el objetivo de crear un espacio diferente tanto estéticamente como de mejora de la convivencia y relación del alumnado en el centro; ha llevado a cabo durante el pasado mes de mayo unos talleres dirigidos a las familias del alumnado de 5 a 12 años denominados "Creciendo

con las emociones"; y participó activamente en la fiesta de despedida del alumnado de 6º curso con la entrega de un obsequio-recuerdo a los niños y niñas que finalizan sus estudios de Primaria y de los premios a los ganadores del segundo concurso de Comics en inglés que permanecerán expuestos durante todo el año en la Biblioteca Pública.

Señalar, también, que la Apyma San Miguel ya está preparando las actividades extraescolares para su propuesta del próximo curso escolar, que irán en la misma línea de este año, con acogida matinal y de mediodía, y con el Taller de cocina frí y la actividad Speak English with Friends como principales novedades.

Zulueta celebró un animado mercadillo de primavera



El frontón de Zulueta acogió el pasado 27 de mayo una nueva edición del mercadillo de productos artesanos, de alimentación y de segunda mano organizado por un grupo de vecinos y vecinas de la localidad. El tiempo acompañó y la jornada fue muy animada. Al mediodía 91 personas participaron en una paellada popular y para los más pequeños hubo pintacaras. Tanto el frontón como la sociedad estuvieron muy animados durante toda la jornada.

Música, magia, danza, teatro y gigantes en los concejos

Los concejos de Guendiáin, Elorz, Torres de Elorz e Imárcoain han programado para los meses de verano varias actividades subvencionadas por el Patronato de Cultura de Noáin-Valle de Elorz. En concreto, el grupo de danzas Ardantzeta actuó en Guendiáin el 16 de junio; en Imárcoain, actuaron el mago Iurgi y la compañía teatral Colectivo Humo el 22 de junio (en imagen)

y la Comparsa de Gigantes el 19 de agosto; en Elorz, se ha programado para el 10 de agosto una actividad musical de calle, así como los bailes de la Comparsa de Gigantes y el grupo de danzas Ardantzeta durante las fiestas; y en Torres de Elorz, el grupo de títeres y marionetas Titiritaina actuará el 22 de septiembre y el mago Linaje, el 6 de octubre.

Buen tiempo en la romería de Zabalegui

La lluvia concedió una tregua el 20 de mayo para la celebración de la romería de Zabalegui. Tras el tradicional saludo de las cruces procedentes de otros pueblos, tuvo lugar la misa con acompañamiento de la Coral del Valle.



Noáin celebra la Fiesta del Deporte

El mundo del deporte noainarra celebró su fiesta los días 26 y 27 de mayo, con un programa que también incluyó varias actividades durante las semanas anterior y posterior. El 19 de mayo, sábado, se pudo ver una exhibición de gimnasia rítmica de la Escuela de Noáin en el polideportivo y un torneo de cesta punta en el frontón Bidezarra. El sábado siguiente, 26 de mayo, tuvo lugar la fiesta de los deportes adaptados, así como un torneo 3x3 de baloncesto en el que participaron 25 equipos y que acabó con triunfo de "Ane+3 Más". Durante todo ese fin de semana, el polideportivo acogió, además, el Campeonato Navarro de Patinaje Artístico.

Como ya es habitual, el domingo se celebró la tradicional comida popular en el frontón del colegio. Durante la sobremesa, el Patronato de Deportes entregó los galardones a personas y entidades destacadas (en la foto). Este año, el karateka Iker Marín recibió el galardón al mejor deportista masculino y la nadadora Saioa García, a la mejor deportista femenina; Sergio Martínez, de mini motos, obtuvo el premio al mejor técnico; el Club Natación Bisaires fue reconocido como el mejor club; el equipo juvenil de kárate se llevó el galardón al mejor equipo; la empresa Metálicas Saioa fue premiada por su labor como patrocinadora, y hubo una mención especial para Joseba Bailo por su dedicación al mundo de la cesta punta.

Las celebraciones concluyeron a la semana siguiente con una jornada mancomunada de pelota mano entre pelotaris locales y de otras localidades, el fin de curso de Juegos de patinaje y un torneo interesuelas de judo.



Saioa García, campeona navarra benjamín de natación

La noainarra Saioa García se ha proclamado campeona de los Juegos Deportivos de Navarra

de Natación en categoría Benjamín, después de haber vencido en todas las jornadas y mejorado sus tiempos. La séptima jornada tuvo lugar el 5 de mayo en la piscina de Noáin y Saioa volvió a ganar en 200 metros libres. El 26 de mayo, las piscinas de Amaya acogieron las finales, para las que se clasificaron tres nadadoras del Club Bisaires: Saioa García, Meritxell Londoño y Nahia Arnedillo (en la foto con sus entrenadoras). En 400 metros libres, Saioa fue primera, Meritxell, quinta y Nahia, undécima.



A nivel de equipos, el Club Bisaires obtuvo la sexta plaza.

Actualmente se encuentra abierto el período de inscripción para nadar con el Club Bisaires la próxima temporada.



24 parejas en el campeonato local de frontenis

Un total de 24 parejas aficionadas han participado esta temporada el torneo local de frontenis, disputado de octubre a mayo en el frontón del colegio. Los ganadores han sido Casteig-Galarza en categoría A, Salvador-Martínez en categoría B y Hervás-Valderrey en categoría C.

Aprobados abonos especiales para las piscinas de verano

La empresa Elortzibar S.L. ha acordado precios especiales para las piscinas de verano aplicables al colectivo de menores. En concreto, los niños y niñas en acogida en familias de Noáin accederán a un bono gratuito; los menores y uno de los progenitores de familias en paro que cobran la renta básica también accederán gratis; y también habrá descuentos para familias con custodia compartida de los menores.

La animación llega a la piscina

Durante los meses de verano, se organizan en la piscina varias actividades deportivas y de animación dirigidas a usuarios y usuarias de distintas edades. Las sesiones con mayor continuidad serán las de aquaerobic, que tendrán lugar los miércoles 18 y 25 de julio, 1, 8 y 29 de agosto y 5 de septiembre a las 18:30 h. Los más pequeños podrán disfrutar de juegos infantiles los días 16 y 30 de julio, y de hinchables el 3 de agosto. El día 27 de julio habrá pádel surf, y también se impartirá un taller de danzas los días 6 y 13 de agosto. Además, habrá dos fiestas: la fiesta sin alcohol (17 de agosto) y la fiesta de la cerveza (31 de agosto).

Nueva edición del Cross Popular

Un total de 148 personas participaron en el Cross Popular de Noáin, celebrado el pasado 24 de junio en una calurosa jornada. En categoría masculina venció Alberto Azparren y en féminas se impuso Ainhoa Amat. El dinero recaudado en la carrera se destinará a la Fundación Síndrome de Dravet, que se dedica a la investigación de esta enfermedad.

ÓSCAR SICILIA, PRESIDENTE DEL CLUB DE ESPELEOLOGÍA SAKON DE NOÁIN-VALLE DE ELORZ

“Hemos descubierto restos de la Edad del Bronce en la Foz de Arbaiun”

Un grupo de aficionados a la espeleología creó en 2016 Sakon, un club de espeleología que programa salidas mensuales, realiza actividades de exploración de cavidades y gestiona el rocódromo municipal trasladado al frontón de Zulueta.

de cuevas y otras cavidades subterráneas. “Se trata de un deporte-ciencia, para mí la parte más apasionante de la espeleología, aunque también requiere mayor preparación y equipamiento más específico y conlleva mayores riesgos. En el caso de Sakon, realizamos la topografía de cavidades, recogemos muestras para el bioespeleólogo de la UPV Carlos Prieto y colaboramos con el arqueólogo Diego Gárate, especialista en arte rupestre, y con



la Sociedad de Ciencias Aranzadi y el Gobierno de Navarra, a quienes les comunicamos todos los restos óseos que encontramos”. Durante sus exploraciones han hallado restos humanos en una sima del Valle de Erro que ya han sido analizados por el renombrado forense Paco Etxeberria, y pinturas y otros restos rupestres de la Edad del Bronce en la Foz de Arbaiun que van a ser estudiados por el Gobierno de Navarra.

Para iniciarse en la espeleología, Óscar Sicilia recomienda formarse e ir paso a paso. “Nosotros aconsejamos a las personas interesadas que se apunten a los cursillos que organiza la Federación Navarra de Espeleología o que al menos participen en las ‘prácticas entre socios’, que organiza el Club con la autorización de la Federación. La seguridad es importante. Para acudir a cualquier tipo de salida es necesario estar federado o tener un seguro de día que tramita el Club”.

Las personas interesadas en conocer más sobre el Club de espeleología de Noáin pueden consultar el blog <http://www.sakon.es>, donde se habla del grupo, sus salidas, cursos y temas relacionados con la espeleología. Además, a partir de septiembre el Club contará con un local en el polideportivo de Zulueta, donde también gestionan el rocódromo municipal.

Mikel Zabalza, Josean Carmona, Edgar Artázcoz y los hermanos Iker y Óscar Sicilia formaron hace un par de años Sakon (profundo, en euskera), un club que cuenta ya con 70 socios y socias.

A diferencia de lo que sucede con la mayoría de los grupos de espeleología, el club ha nacido con vocación divulgativa y ánimo de ser un grupo abierto, según señala su presidente Óscar Sicilia: “Programamos actividades para todos los niveles, incluso para niños a partir de 8 años acompañados de una persona adulta. Además, la espeleología incluye no solo la actividad en cuevas, sino también el barranquismo, las vías ferratas y la escalada artificial. Normalmente hacemos un par de salidas al mes, generalmente de un solo día. La mayoría de los socios son navarros, pero hay también de otros lugares próximos”.

Junto a los “espeleopaseos” de más o menos dificultad, el Club se dedica también a la exploración



El equipo de Autonomica de fútbol, campeón de la Copa IMQ

El equipo de Autonomica del F.C. Bidezarra se proclamó campeón de la tercera edición de la Copa IMQ de fútbol tras imponerse en la final disputada el pasado sábado 30 de junio en Aoiz al C.D. Amigó, equipo de Preferente, por 3 goles a 1. El equipo noaindarrá se clasificó para la final tras eliminar al Aluvión de Cascante, mientras que Amigó se impuso en la semifinal a Beriáin, en ambos casos a partido único. Ya en la final, el F.C. Bidezarra se mostró muy superior en los primeros minutos, en los que Alberto García consiguió dos goles que encarrilaron la final. Tras el descanso, Aldave puso el 3-0 en el marcador y sentenció la final. El C.D. Amigó hizo el tanto del honor ya en las postrimerías del partido de penalti.

Chatarra y Desguaces J. Goñi

- ✓ Compra-venta de chatarra y metales
- ✓ Desguace de vehículos
- ✓ Camión pluma
- ✓ Servicio de contenedores

Pol. Morea Norte, parc. 3 • 31191 Beriain
Tel. 609 439 818 • Fax. 948 152 717
www.chatarrasgoni.com

Angelines

LIBRERÍA • REGALOS



Librería • bazar
Artículos de regalo
libros de texto • Prensa
Fotocopias • Fax

C/ Real, 27 • NOÁIN
Tel. y fax: 948 31 83 93

TALLERES AUXILIARES ALFIL F.S.

Construcción de componentes mecánicos, soldadura y mecanizado
Componentes agrícolas y ganaderos
Reparación y venta de maquinaria agrícola

Tel.: 948 31 71 46 // Fax: 948 31 70 51
E-mail: talleresalfil@terra.es
Pol. Ind. Torres de Elorz // 31119 Torres de Elorz (Navarra)

Noáin acoge las finales de los Campeonatos Navarros y los Juegos Deportivos

El polideportivo municipal de Noáin acogió los pasados meses de mayo y junio las finales de los Campeonatos Navarros y de los Juegos Deportivos de Navarra.

Los días 26 y 27 de junio, se disputaron los Campeonatos Navarros Cadete, Juvenil y Sénior, en los que Patinaje Artístico A.D. Noáin obtuvo excelentes resultados. Maider Yoldi y Aritz Pejenaute ganaron en categoría Cadete; en Juvenil, Iratxe Aldabe fue primera y Lara Pajares, segunda; y en Sénior, se impuso Carla Castro, noaindarra que compite con el Club Larre de Berriáin. Ese mismo fin de semana se celebraron en Noáin las finales de Juegos Deportivos de Navarra en las categorías Alevín, Benjamín, Cadete y Máster,

también con buenos resultados para Patinaje Artístico A.D. Noáin: en alevín, Carmen Zabalza fue primera y Andrea Ancín, tercera; en Benjamín, Anne Guibert y Darío Vicuña ocuparon el segundo lugar; en Cadete, Fátima Grijalba resultó vencedora y Silvia López, tercera; en Máster, Cristina Bueno obtuvo el oro y Marta López, el bronce; en Máster pequeña, Paula Hernández, Nerea Guruceláin y Ayla Pueyo fueron primera, segunda y tercera, respectivamente.

Finalmente, el 9 y 10 de junio se disputaron en Noáin las finales de Juegos Deportivos de categorías Alevín e Infantil y Naroa Larralde Urtasun, del Club Patinaje A.D. Noáin, se proclamó campeona en categoría Infantil.



Las escuelas de cesta punta compiten en Noáin

El frontón Bidezarra de Noáin ha acogido esta primavera dos jornadas del Campeonato Interescuelas de Cesta Punta en el que han participado clubes de Gernika, Markina, Mutriku, Zumaia, Tolosa, Berriozar, Cabanillas, Berriatua y Gasteiz. El día 19 de mayo se jugó el Campeonato Alevín, en el que se impuso la pareja de Noáin formada por Ares



Iturbide y Asier Ontoria. El 2 de junio tuvo lugar el Campeonato Infantil, en el que se vencieron Aner Arakistain y Gorka Murgartegi, de Markina.

Por otra parte, los cestistas de Noáin participaron en el Campeonato Benjamín disputado el 17 de junio en Cabanillas y en un intercambio con Barcelona el 30 de junio.

Los karatekas noaindarras brillan en el Campeonato Navarro

El Club Kárate Noáin estuvo presente en el Campeonato Navarro de Promoción Benjamín, Alevín, Infantil y Juvenil, disputado el 26 de mayo en Irurtzun, a donde acudió con una nutrida representación que logró muy buenos resultados. En categoría Benjamín, Naroa Burgos y Gillem Lizcano fueron primeros e Irene Montero, segunda; en Alevín, subieron al podio Kevin Galán (primero), Maialen Ojer (segunda), Aimar Montaña (segundo), Angélica Maldonado (tercera) y Aaron Prieto (tercero); y en Infantil, la actuación más destacada fue



la de El Hadji Falilou Mbcke (sexto).

Además, nueve karatekas del Club Kárate Noáin de las categorías Infantil, Cadete, Juvenil, Júnior y Sénior participaron a mediados de junio en el Open Escaldes de Andorra 2018.

Jornadas de puertas abiertas de balonmano

El Club de Balonmano Noáin organizará en septiembre una jornada de puertas abiertas. El Club, que ya celebró unas jornadas similares en mayo, pretende así dar a conocer este deporte entre la población más joven. Durante esta temporada, los balomanistas del club

participaron en el Torneo de Corrales de Buelna y el polideportivo municipal ha acogido las finales de Copa Juvenil masculina y femenina y Sénior femenina. Además, el Club ha recibido un reconocimiento de la Federación Navarra de Balonmano por su contribución al balonmano en la Comunidad foral.

Publicidad en

bidetzarra

Buzoneo a todos los vecinos

948 13 67 66





Ardantzeta cumple 25 años

El grupo de danzas Ardantzeta llega a su 25 cumpleaños en perfecto estado de forma, con un montón de proyectos y nada menos que 140 dantzaris de distintas edades. Para celebrarlo, durante todo este año han preparado una apretada agenda de actuaciones y otros eventos.

Nacido a partir de los talleres que el grupo de danzas Oberena impartía en Noáin, Ardantzeta ha pasado por distintas etapas a lo largo de su trayectoria. Cumplidos 25 años, la asociación se encuentra en un momento álgido, hasta el punto de ser uno de los grupos de danzas más numerosos de Navarra. La gran familia de Ardantzeta está integrada actualmente por 140 dantzaris, entre los que hay niños y niñas, jóvenes, adultos, veteranos y un grupo de la Asociación Síndrome de Down de Navarra. Destaca sobre todo el gran número de txikis, así como la incorporación de un grupo de cerca de 30 jóvenes que decidieron apuntarse tras asistir al último espectáculo navideño.

Precisamente el programa conmemorativo del 25 aniversario del grupo arrancó con el Festival de Navidad, que este año realizó un repaso de las coreografías tradicionales y de nueva factura que ha interpretado Ardantzeta a lo largo de su trayectoria. La víspera de Reyes, Ardantzeta se convirtió en una batukada que animó la Cabalgata. En febrero, el grupo participó activamente en la recuperación del Carnaval rural, tomando parte en un corto y creando una nueva coreografía. En marzo, el grupo de

dantzaris adultos bailó en el Easter Folklore Festival, que reunió en Praga a grupos de danzas de toda Europa.

Espectáculo en el Parque de los Sentidos

Uno de los actos más llamativos del programa tuvo lugar el pasado 22 de junio. Ese día, los distintos grupos de Ardantzeta ofrecieron un espectáculo de baile nocturno que incluía juegos de luz y pirotecnia en el Parque de los Sentidos. Los dantzaris actuaron junto al Coro Valle de Elorz, los Gaiteros de Pamplona y una pequeña orquesta. El grupo bailó una selección de sus coreografías más representativas (la Jota de Noáin, un fandango creado para el 20 aniversario o la Danza de Carnaval ideada este año para la recuperación del carnaval rural...), además de estrenar una coreografía con melodía del grupo Suakai.

Para el mes de septiembre, se está organizando una exposición de los vistosos trajes del grupo, además de fotografías y vídeos de los festivales navideños y de otros eventos. En San Miguel (29 de septiembre), Ardantzeta ha invitado a otros grupos de danzas de la Merindad para

que le acompañen en la "subidica" y participen en una comida popular. A todo ello se suman los campamentos para niños y niñas que la asociación organiza en febrero y octubre, y las colaboraciones con los grupos de danzas Duguna, Oberena, Estella, Bera y otras localidades, que este año se han visto intensificadas.

Con vistas al futuro, los responsables de Ardantzeta pretenden seguir trabajando en la misma línea de colaboración con el pueblo, innovación y búsqueda de la fusión en las coreografías, sin dejar de lado los bailes tradicionales.



Ardantzetak 25 urte bete ditu. Ardantzeta dantza taldeak 25 urte bete ditu eta sasoi betean dago, asmoz eta dantzariz baterik, 140 baitira. Urtemuga behar bezala ospatze aldera, emanaldi asko eta bestelako ekitaldiak antolatatu dituzte urte osoan. Besteak beste, aipatzekoa da joan den ekainaren 22an Zentzumeneren Parkean egindako jaialdia.



MENÚ DE VERANO 2018

PARA COMPARTIR...

Crema de marisco

Ensalada de pato

Pimientos del piquillo rellenos de bacalao

Crepe crujiente de hongos

A ELEGIR UN SEGUNDO*

Carrillera ibérica al vino tinto

Chuleta de 500 g aprox. (suplemento de 5,00 €)

Paletilla de cordero asada

Dorada a la brasa con panaderas

A ELEGIR UN POSTRE*

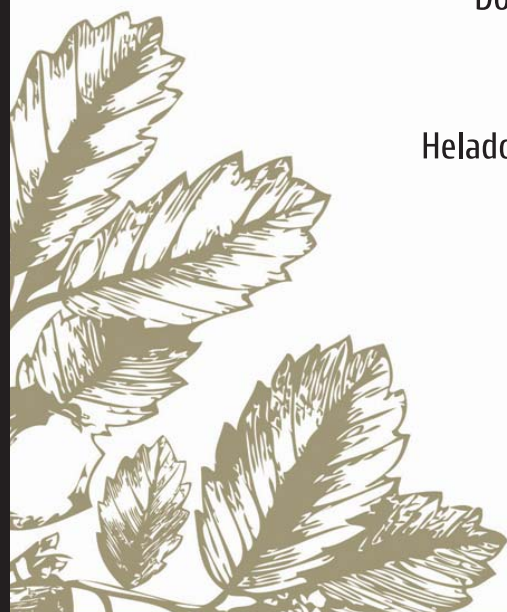
Helado de vainilla con chocolate caliente

Sorbete de mandarina

Banda de manzana

Precio 22,00€ por persona.

½ Botella de vino o sidra e IVA incluido.



HOTEL **NR**
NOAIN-PAMPLONA ***

Abierto todos los días

Reservas: 948 31 66 10

Restaurante del Hotel NR Noáin-Pamplona
C/ Real, s/n. 31110. Noáin
www.restaurante99.com

